

立法會 Legislative Council

立法會CB(2)1303/08-09號文件

檔號：CB2/PS/2/08

監察西九文化區計劃推行情況 聯合小組委員會

團體代表提出的主要意見及建議概要

(1) 西九文化區的規劃	
Wan Fung Art Gallery (雲峰畫苑) [CB(2)1302/08-09(02)]	<ul style="list-style-type: none">◆ 應在西九文化區設立大規模的藝術禮品區，以發揮香港青年藝術家、設計師的才華，並吸引香港市民和世界遊客。該區亦可成為具特色國際品牌和藝術商品貿易平台，對發揮西九的活力和持續發展將有巨大的推動作用。
Democratic Party (民主黨) [CB(2)1302/08-09(10)]	<ul style="list-style-type: none">◆ 當局應盡量保留西九文化區地面公共空間，尤其是沿海一帶更應預留用作公共休憩空間，開放予公眾使用。◆ 西九鄰近舊區現時已建成的大型私人住宅已阻擋了舊區，使西九文化區與舊區割裂，因此政府應考慮將西九文化區內建築物的高度向海濱漸次降低，成為一個梯次，使整體環境更加和諧。西九文化區亦應伸延接連附近的社區或舊區，並與鄰近地區融合。◆ 除着重設施的設計特色及布局外，當局應重視西九文化區的整體規劃對空氣流通、自然光線滲透率、保護山脊線不受遮擋等對生活環境影響因素。◆ 當局應採用"民間主導、專業執行、政府配合"的發展模式推行西九文化區的籌劃。西九管理局應先深入理解世界文化國策背後理念，務實地確立這世界級計劃所必須有的香港、中國及國際視野，以及探索以這計劃作為香港未來以文化產業作經濟支柱的發展可能性。

<p>Civic Party (公民黨) [CB(2)1302/08-09(05)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 在建設西九文化區的過程中，應兼重城市規劃和文化規劃，從開始便把西九計劃的人文精神作為推動香港文化發展的主力。◆ 西九文化區規劃應能：(a)激發文化社區的持續成長；(b)推動以社會多元生活和文化面貌為本的在地文化創新和發展；並且(c)以培育文化創意人才和塑造文化都會為中、長期目標，而非僅著眼短期的財政回報或到訪旅客量。◆ 西九應該發展成一個"低碳示範區"，以配合綠色經濟的願景。
<p>Mr Oscar HO Hing Kay, Director of MA Programme in Cultural Management, the Chinese University of Hong Kong (香港中文大學文化管理課程主任何慶基先生) [CB(2)1302/08-09(23)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九是為全港市民而設的項目，決定場地設計以至活動、展藏內容的專業人士，必須認識了解市民的文化經驗和需要，把西九發展成與廣大市民在文化上積極互動的空間。
<p>Hong Kong Treble Choirs' Association Limited (香港童聲合唱協會有限公司) [CB(2)1302/08-09(06)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 應在西九文化區內設立國際兒童演藝中心，舉辦更多國際、全國性的兒童藝術活動／藝術節，從而培訓香港新一代的演藝人才及鑒賞藝術節目的能力，以及培養香港的觀眾群。◆ 興建西九文化區的主要場館時，必須加入合唱藝術的考慮因素。
<p>Arts with the Disabled Association Hong Kong (香港展能藝術會) [CB(2)1302/08-09(12)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九應有"通用設計"*，讓任何人都可以參與其中，包括殘疾人士、長者或來自不同語言國家的朋友等。 <p style="text-align: center;">* 通用設計指無須改良或特別設計就能為所有人使用的產品、環境及通訊。</p>
<p>The Hong Kong Academy for Performing Arts (香港演藝學院) [CB(2)1302/08-09(04)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 應把綜合藝術場館內的公共空間設計成令藝術家及觀眾均樂於置身其中，吸引他們前來舉行社團會議和輕鬆聚會。◆ 西九文化區應設立一所音樂學院，將愛好音樂的年青人與音樂演奏者帶進同一個會場，同樣的安排亦適用於舞蹈、戲劇及中

	<p>國傳統戲劇表演的專業訓練。</p>
<p>Hong Kong Institute of Real Estate Administrators (香港地產行政師學會) [CB(2)1302/08-09(13)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九文化區的發展應在社會及文化方面與鄰近地區融合。應建立連接網絡，使前往鄰近地區更方便，並提供其他接駁至西九文化區的路線。◆ 為配合使用者不斷轉變的需要，在規劃和興建文化藝術設施時應預留更多彈性，例如部分場地不應受牆壁規限，並可伸延至公共空間以舉辦戶外表演、公眾集會、藝術展覽及展覽會等。◆ 當局須擬備一個顧及各方面的考慮因素的發展大綱，以便有效監察此計劃的成本、所需時間及質素。城市規劃委員會應以靈活而全面的規劃方式考慮有關發展圖則。◆ 西九文化區的建築風格應包含若干地標式的元素，亦應有更多當代建築。
<p>Chinese-Scottish Band (蘇格蘭中國樂隊) [CB(2)1302/08-09(20)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 文化區內應撥地方給本地小型藝團設立辦事處以推廣本地藝團，及方便外國藝團與本地藝團的交流。◆ 除了建設大型地標及大型表演場地，西九文化區發展計劃應培育及支持本地的小型藝團及藝術界。
<p>The Hong Kong Institution of Engineers (HKIE) (香港工程師學會) [CB(2)1302/08-09(24)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 政府當局應認真考慮將發展計劃圖分開兩個部分(即一部分為建築物計劃圖，另一部分為基礎支援設施計劃圖)的可行性。為加快建設西九文化區及創造迫切需要的就業機會，當局應盡早開展基建項目及較少爭議的發展項目。◆ 西九文化區東面四分之一的土地與(廣深港)高速鐵路的地底車站連接。西九管理局應與香港鐵路公司合作，盡快擬訂規劃與設計該路段時須考慮的因素，避免因車站上蓋建設的規劃事宜引起爭辯，拖慢鐵路工程的進度。

	<ul style="list-style-type: none">◆ 香港工程師學會支持城市規劃委員會有關決定，即放寬自建核心文化藝術設施的高度限制，因為就西九文化區的設計而言，建築師及工程師均可享有更大的自由。◆ 由於西九文化區將吸引龐大人流，該區應有發展完善的運輸網絡。◆ 政府應考慮在西九文化區採用更多再生能源，例如零碳原則應適用於西九文化區的建築物，在區內使用將設於啟德的同類區域供冷系統，以及在西九文化區主要道路地下興建一條共用的公用設施隧道，以便日後進行維修。
<p>The Real Estate Developers Association of Hong Kong (香港地產建設商會) [CB(2)1302/08-09(11)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 預留用作零售／飲食／娛樂設施的16%項目面積所涉及的總樓面面積達119 000平方米，比鄰近的九龍站"圓方"商場(93 800平方米)更大。對於財務分析推算西九文化區確實需要如此龐大的零售／飲食／娛樂設施，該會不表信服，因為西九文化區附近的零售商舖群組已經發展得非常完善。
<p>Professional Property Services Limited [CB(2)1302/08-09(08)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 有關分區計劃大綱圖所訂明的發展參數(例如建築物高度和密度的限制)，可能會對擬備西九文化區概念發展方案及發展圖則的工作構成阻礙。當局應預留彈性，容許嶄新的城市設計和規劃。◆ 鑒於西九管理局不會參與零售／飲食／娛樂設施的發展，該公司關注如何確保文化區與商業發展項目能互相配合。◆ 西九管理局應確保：(a)西九文化區內各場地與發展項目之間緊密融合和連繫；以及(b)西九文化區與鄰近地區／社區的其他部分緊密融合和連繫。舉例而言，當局應為西九文化區規劃陸路及海上連接通道，並在區內設置電車系統。◆ 公共休憩用地應具吸引力，使訪客定期重遊。

<p>Planet Time [CB(2)1302/08-09(21)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 香港必須顧及創意經濟發展的環球趨勢，按本身需要為文化區訂立願景。◆ 西九文化區應按功能分為3層。<ul style="list-style-type: none">(a) 公眾(上)層將包括主題關乎香港創意藝術、傳統藝術及當代藝術的表演空間、博物館、展覽廳及展覽場地，另外設有公共休憩空間、有蓋長廊、公園用地、食肆及酒吧；(b) 創意商業(內)層將成為各創意行業的集中地，構建文化表演及展覽場地等西九文化區的"軟件"。本地的文化資源亦可在此加以利用；及(c) 教育(側)層將包括高等教育學府，負責培育日後的藝術家、設計師、企業家及管理人員，並與西九文化區的創意場地及業務融合。
<p>The Hong Kong Institute of Planners (香港規劃師學會) [CB(2)1302/08-09(22)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九管理局應在編制設計方案前，進行詳盡的社會影響評估，並須 -<ul style="list-style-type: none">(a) 考慮規劃地區整體佈局的合理性、協調性、互動性、綜合性、可持續性及兼容性；(b) 妥善處理文化區內外的動態和靜態環境關係；(c) 妥善安排文化區內外的車道和人行道系統，和公共交通網絡；(d) 清楚界定公共綠化地和公共空間的定義及妥善做好區內的整體綠化系統規劃；(e) 加強方案自身的透明度，給予市民大眾對方案最大的認知度，參與度和共建度，並清楚交代落實整個發展建設各階段的次序和相互關係；及(f) 妥善處理沿海濱地帶與維多利亞海港水體的關係。

<p>一名市民 [CB(2)1302/08-09(25)]</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 西九文化區部份面積可作為興建展覽會議中心，以增加香港會議展覽設施及場地，解決現時灣仔會議展覽中心設施不足的問題。
<p>(2) 核心文化藝術設施及內容</p>	
<p>(a) M+的規劃及發展</p>	
<p>Wan Fung Art Gallery (雲峰畫苑) [CB(2)1302/08-09(02)]</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 西九博物館群能否征集優質展品將成為成敗的關鍵。當局應立即為藝術品資源的征集制定一系列政策，例如透過政府收購、鼓勵捐贈和藏家借出及畫家捐贈。 ◆ 西九藝術區博物館群應以中國視覺藝術為主力。 ◆ 該團體建議設立東南亞藝術館，及專門用作各國民族藝術交流展出的場館。
<p>西九龍文化界聯席會議 [CB(2)1302/08-09(03)]</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 西九管理局下的博物館小組，宜盡快成立信託基金營運。
<p>Democratic Party (民主黨) [CB(2)1302/08-09(10)]</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 香港的藝術觀眾群有限，欣賞嶄新媒體藝術的觀眾更少，文化區未必能承載這種新穎的主題博物館。 ◆ M+的場地面積龐大，日後西九管理局也未必有足夠資金購入有收藏價值的展品，現階段亦未見西九管理局有任何計劃或決心解決M+的館藏問題。 ◆ M+及展覽中心約佔每年營運赤字總數的八成，若日後只有少數參觀者，當局將難以維持龐大的經營及管理開支。 ◆ 博物館管理委員會在研究M+的策展時，應考慮提供更多機會予現有館長職系人員參與策展工作，增加知識及專才的轉移，把海外及香港角度適當地共治一爐。 ◆ 政府應善用在北角油街設立臨時M+博物館的經驗，調整日後對M+的規劃及財務評估。

<p>Mr Oscar HO Hing Kay, Director of MA Programme in Cultural Management, the Chinese University of Hong Kong (香港中文大學文化管理課程主任何慶基先生) [CB(2)1302/08-09(23)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 博物館顧問小組在建議書中清晰指出，要盡快設立獨立運作的"過渡M+"。在短短六年設計及興建博物館、培訓員工、研究、購藏、建立國際和本地網絡、推動觀眾教育，工作極繁重，故有關運作需要高度靈活。◆ 在全球文化業競爭白熱化的今天，獨特創新的演繹和運作形式，對文化機構的成敗有決定性影響，M+這類重要建設必須有足夠空間容許創新和冒險。◆ 藝術館的展覽和購藏，可以對藝術品的市場有巨大影響，故當局應訂定比法律更嚴謹的守則，防止委員、員工以至相關工作人員出現利益衝突的情況。
<p>Hong Kong Curators Association (香港博物館館長協會) [CB(2)1302/08-09(07)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九龍文娛藝術區核心文化藝術設施諮詢委員會及轄下博物館小組，於2006年11月提交小組報告，提出"建議在西九設立一家具前瞻性的全新文化機構，取名為M+ (或 Museum Plus)"，主力發展視覺文化，以代替原"發展建議邀請書"內提出的四所博物館，顯然是一個折衷方案，但頗多灰色地帶，不少專業團體與輿論均對此表示疑慮。◆ M+的擬議職能，只是現時博物館已有的最普遍功能而已，何之為"全新"，小組報告中沒有交代。◆ M+主題以視覺藝術為主，與現時的香港藝術館及香港文化博物館，存在着角色重疊的問題，日後只會造成對藏品和展覽的惡性競爭，繼而造成嚴重的資源浪費。◆ 政府表示將會預留約10億作購藏經費，但沒有交代金額是根據那些品類的價值估算。在沒有清晰的購藏方向及政策下，M+如何建立藏品定位值得關注。◆ 小組報告中反覆強調的"策展理念"限於策劃構思個別展覽，忽略整體"策展方向"的重要性。所謂策展方向，是以長年的展覽

	<p>，構成一組具有延續性、相互扣連的企劃，繼而建構博物館的長遠整體方向，建立自己的特色和品牌形象。</p> <ul style="list-style-type: none">◆ 小組報告中未能清晰界定M+的四個主題的內容及相互關係。◆ 政府應盡快為M+ 物色臨時館址，要求試行者提出"一年計劃"和"三年預案"。當"一年計劃"完成後，必須提交評估報告，並進行公開討論，從中驗證各個主題及對其"策展理念"的社會認受性。◆ 政府表示M+每年可吸引二百多萬人次，就以現時的大型藝術展覽為例，一般能吸引二十多萬人次計算，即M+每年至少要辦八個如此級數的展覽。
1A Space (1A 空間) [CB(2)1302/08-09(19)]	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九文化區發展計劃應在作充份諮詢及籌劃後盡快落實，以解決香港博物館及展覽場地不足的問題(尤其是現代／當代藝術展覽場館)。◆ M+為可塑性甚高的博物館概念，此文化機關應與本地自主獨立藝團保持緊密聯繫，共同參與蒐集、保存、展示、推廣的文化使命。
(b) 表演場地的規劃及發展	
Hong Kong Treble Choirs' Association Limited (香港童聲合唱協會有限公司) [CB(2)1302/08-09(06)]	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九管理局建議興建的表演藝術場地只是一般性的場地，無異於現時的文化中心、各大會堂等表演場地。◆ 雖然西九管理局單張內表示會預留空間作藝術教育場地，但業餘的文化教育節目惟恐未能支付龐大的租金。◆ 西九文化區的場館設計，尤其於音響及舞台設計方面應加入合唱藝術的考慮因素。
Arts with the Disabled Association Hong Kong (香港展能藝術會)	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九文化區的節目應走精緻與大眾化(當中包括展能藝術)並重的路線，應同時設有藝術村、藝術團體辦公室和排練室等，以吸

<p>[CB(2)1302/08-09(12)]</p>	<p>引更多觀眾及訪客。</p> <ul style="list-style-type: none">◆ 西九文化區日後應就不同類型節目安排不同的推廣策略，並開發新的或一直被忽略的藝術市場(例如殘疾人士的藝術市場)。
<p>The Hong Kong Philharmonic Orchestra (香港管弦樂團) [CB(2)1302/08-09(17)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 香港管弦樂團歡迎當局發展西九文化區，尤其是把演奏交響樂的一流演奏廳納入計劃之內。◆ 當局應審慎考慮西九文化區各場地的運作模式，顧及場地目標使用者(即駐場藝團)的需要、期望及能力。◆ 項目的管理層與場地完工後最終進駐的表演藝團應有緊密的合作關係。◆ 由於音響效果完全取決於音樂廳的形狀，因此在開始構思音樂廳的外形設計前，應先瞭解對音響效果的要求。◆ 為確保完工後的場地具有最佳水準，當局應作出最基本的承諾，即西九文化區的設計及建築須力臻完善。
<p>The Hong Kong Academy for Performing Arts (香港演藝學院) [CB(2)1302/08-09(04)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九文化區各個場館的設計應可容納舉行公眾參與活動的設施，亦作為公眾與藝術表演接觸的介面。◆ 西九文化區的文化藝術設施的管理工作應由具備劇場訓練背景的駐場管理及製作人員負責。◆ 為建立投入的觀眾羣並為本地觀眾和遊客製訂定期演出的節目，當局應向本港藝團提供劇院場地及合適的排練／辦公設施，並由相關的表演藝團負責營運及管理。
<p>Chinese-Scottish Band (蘇格蘭中國樂隊) [CB(2)1302/08-09(20)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九文化區的大型演藝場地應設計成為中國華南地區中大型演藝表演的最佳地點，以吸引大型表演團及中國遊客。

<p>Professional Property Services Limited [CB(2)1302/08-09(08)]</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 該公司對擬議核心文化藝術設施的規模以及營運有關設施在財務上是否可行表示關注。 ◆ 核心文化藝術設施的規劃應預留彈性，以反映業界或社區人士不斷轉變的需要。
<p>Planet Time [CB(2)1302/08-09(21)]</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 西九文化區內最大型的表演場地應用作上演該區主要文化節目：“最精采的表演”，可以是每周不斷演出的傳說故事、中國戲劇、音樂、說故事、大型綱索特技的盛大表演，以及中文版的大型歌劇《阿伊達》。
<p>(3) 財務安排</p>	
<p>The Composers & Authors Society of Hong Kong Ltd. (香港作曲家及作詞家協會) [CB(2)1302/08-09(01)]</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 制訂設計總綱圖，以確保不同部分互相融合，對於規模如此龐大的項目至為關鍵。當局應就此提供足夠的資金。
<p>Hong Kong Alternatives (香港更美好) [CB(2)1302/08-09(09)]</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 一如芝加哥千禧年公園的情況，有關項目的資金應主要由私人及大集團捐助，少部分則來自政府的種子基金。
<p>The Real Estate Developers Association of Hong Kong (香港地產建設商會) [CB(2)1302/08-09(11)]</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 該會不支持有關以零售／飲食／娛樂設施的租金收入抵銷核心文化藝術設施的開支的融資模式。該會維持先前看法，即西九文化區所提供的任何零售／飲食／娛樂設施應確實為輔助用途，服務對象只限到區內場地參觀的人士。若西九管理局自行提供過多零售空間，根本不符合公眾利益。
<p>Professional Property Services Limited [CB(2)1302/08-09(08)]</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 由私營合作伙伴發展的零售／飲食／娛樂設施應與西九文化區的文化藝術部分融合。當局應就零售設施的種類與規模及商品組合的事宜，徵詢專家的意見。
<p>Planet Time [CB(2)1302/08-09(21)]</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 西九文化區應自負盈虧。
<p>(4) 西九管理局</p>	
<p>The Composers & Authors Society of Hong Kong Ltd. (香港作曲家及作詞家協會) [CB(2)1302/08-09(01)]</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◆ 當局應聘請有意服務本港文化領域並具備所需行政經驗的專責專業人員。

<p>西九龍文化界聯席會議 [CB(2)1302/08-09(03)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九管理局應就各專業項目，包括運作機制及項目透明度、公眾平權參與度、項目恰當及成本效益等釐定全年目標、計劃及公眾評核等多種評核機制，並成立恆常性質的專家小組及民間專業人士小組作分別評核。專家小組應包括海外專家評審。◆ 西九管理局所有成員任期應為兩年至三年，其任命前應向立法會及社會作諮詢。◆ 西九管理局應在網站上載會議議程及記錄以增透明度。◆ 西九管理局應公佈會否落實前西九龍文娛藝術區諮詢委員會報告建議書的內容建議(如主要建築的公開比賽)，並就其中差異的想／做法向監察機關立法會報告。◆ 該團體建議提升西九管理局委員、增選委員及各級顧問在招聘及採購等決策過程的透明度和須具道德操守，及所有委員申報利益於年報中附表列刊登。
<p>Mr Oscar HO Hing Kay, Director of MA Programme in Cultural Management, the Chinese University of Hong Kong (香港中文大學文化管理課程主任何慶基先生) [CB(2)1302/08-09(23)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九管理局及其委員會包括各界精英，但有經驗設計、興建和營運大型文化設施的專業人士甚少。管理局及其各委員會必須清晰界定及限定其角色和職權，避免由非專業人士作專業決定。
<p>Zuni Icosahedron (進念·二十面體) [CB(2)1302/08-09(18)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九管理局委員會主席位置全被商、政界包攬，其產生過程並無公平透明的機制，令人暗揣西九計劃實為另一以文化為包裝的地產基建項目。
<p>Hong Kong Curators Association (香港博物館館長協會) [CB(2)1302/08-09(07)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 博物館小組的報告建議成立法定機構和獨立信託機構負責管治M+，西九管理局應盡快研究博物館委員會或獨立信託機構的產生辦法、運作模式及相關的法律問題。
<p>Hong Kong Alternatives (香港更美好) [CB(2)1302/08-09(09)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 應聘用一名在文化藝術範疇有豐富經驗的全職專業人員，主理西九文化區的發展。

<p>Hong Kong Institute of Real Estate Administrators (香港地產行政師學會) [CB(2)1302/08-09(13)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九管理局轄下6個委員會應通力合作，各自的職責亦須清楚訂明，以達致西九管理局的目標。
<p>Chinese-Scottish Band (蘇格蘭中國樂隊) [CB(2)1302/08-09(20)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 當局應召集各表演藝術項目代表召開定期會議，以便向西九表演藝術委員會作出建議。
<p>The Hong Kong Institution of Engineers (香港工程師學會) [CB(2)1302/08-09(24)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 為加快實施西九文化區發展計劃的進度，並提供迫切需要的就業機會，當局在規劃有關項目時可暫時聘請臨時合約員工，而日後有合適的職位空缺時，這些合約員工應獲優先聘用為常額人員，避免專業知識和經驗流失。◆ 應以市場上合理的薪酬聘請合資格的專業人員，以吸引具有良好專業水平的申請者。
<p>The Real Estate Developers Association of Hong Kong (香港地產建設商會) [CB(2)1302/08-09(11)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 根據西九管理局董事局成立的發展委員會內，顯然欠缺地產建設業界的代表。在西九文化區發展計劃的規劃及落實工作進行期間，由業界委任的代表提出意見，實際上可令有關委員會受惠。
<p>Professional Property Services Limited [CB(2)1302/08-09(08)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 鑒於西九文化區位處海濱，加上其發展必須顧及此敏感的地理位置，西九管理局應與日後負責整體海港管理的機構融合或共同合作。
<p>(5) 諮詢及公眾參與</p>	
<p>Civic Party (公民黨) [CB(2)1302/08-09(05)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 在策劃、建設及發展西九文化區的整體過程中，當局應採納自下而上的民間參與及規劃原則，透過文化界和各不同在地社群的努力和互動，把西九逐步打造成香港七百萬人民共同擁有的文化願景。
<p>Democratic Party (民主黨) [CB(2)1302/08-09(10)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九管理局轄下的委員會應深入了解不同人士及藝術工作者的意見。◆ 所有的規劃及建築物的設計都應公開讓持份者及市民參與。

	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九管理局日後制訂相關諮詢程序時應： (i)在規劃構思最初階段便讓公眾參與；(ii)採用工作坊、小組討論及問卷等方式搜集意見；(iii)以立體圖形及影像片段等向公眾介紹規劃發展概念及對城市空間的影響；及(iv)給予足夠時間讓公眾提出意見。◆ 公眾的參與應包括與商界的夥伴合作關係，以奠立商界支援創意文教企業發展的基礎。◆ 西九管理局應務實研究西九項目內文化區、公園區、商住區的協同效益。◆ 西九設施應先發展文化區，而發展模式應先考慮文化薈聚人才及本土人流。
<p>Zuni Icosahedron (進念•二十面體) [CB(2)1302/08-09(18)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 當局的公眾諮詢流於表面及欠缺系統，難以分析及得出具參考價值的建議。◆ 政府應仿效其他城市規劃諮詢方法，羅致具相關經驗的主要藝術團體，組成核心工作團隊或具法定權力的文化藝術局，以策劃長遠香港公共文化。
<p>Hong Kong Institute of Real Estate Administrators (香港地產行政師學會) [CB(2)1302/08-09(13)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九管理局應透過各項公眾參與活動(例如流動展覽、聚焦小組工作坊、社區參與論壇、意見卡、問卷訪問、電話調查及向相關公眾和諮詢團體所作的簡介會)，徵詢各相關人士的意見，包括準客戶／顧客、服務供應商、社區代表、非政府組織和國際組織。
<p>Professional Property Services Limited [CB(2)1302/08-09(08)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 除有關概念發展方案及發展圖則外，公眾亦應參與敲定西九文化區主要表演場地可容納的人數及設計的工作。
<p>The Hong Kong Institute of Planners (香港規劃師學會) [CB(2)1302/08-09(22)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 當局必須定訂每一階段的公眾諮詢及公眾參與時間表，詳列有關細節內容、進行模式、處理公眾意見的程序和手法，以及如何確保大眾市民的意見得到尊重和反映在日後的修定方案上。

(6) 文化政策、人才培訓和軟件發展	
Wan Fung Art Gallery (雲峰畫苑) [CB(2)1302/08-09(02)]	◆ 當局必須以西九藝術區豐富多采的展品和藝術氛圍作香港全民美學教育的基地，以改善香港的藝術生態環境，並制定有效的方法鼓勵香港藝術家投入創作。另一方面亦須鼓勵香港企業界支持和推動香港藝術。
Democratic Party (民主黨) [CB(2)1302/08-09(10)]	◆ 政府的資助政策應盡量協助已成熟的專業演藝團體逐步獨立發展，騰出資源培育年青新進的演藝團體，並應擴闊可獲資助的藝術形式，令較少得到市場支持的藝術表演形式得以發展。
Civic Party (公民黨) [CB(2)1302/08-09(05)]	◆ 要落實西九的規劃，當局必須對香港整體文化政策進一步檢討和探索。具體的文化政策須結合保育工作、文化傳承工作、社區文化塑造、文化公民培育、自由創作環境、創意人才和產業發展、媒體教育和公眾參與等一籃子的政策範疇。
Mr Oscar HO Hing Kay, Director of MA Programme in Cultural Management, the Chinese University of Hong Kong (香港中文大學文化管理課程主任何慶基先生) [CB(2)1302/08-09(23)]	◆ 由於文化軟件涉及對本土文化的保留和演繹，政府應盡快設立機制培養以本地人為主的文化軟件團隊。最近經濟衰退，西九或可幫助年青人接受培訓，晉身文化管理行業。
Hong Kong Arts Centre (香港藝術中心) [CB(2)1302/08-09(16)]	◆ 要使香港成為亞洲文化藝術中心，西九管理局應把西九文化區發展成一個創意中心，與現有中小型藝團及場地的網絡結合，產生協同效應。 ◆ 有迫切需要發展文化軟件，包括培育藝術家、建立觀眾羣和培養藝術內涵，以及訓練博物館館長、藝術管理人員及技術人員。 ◆ 西九文化區的籌備工作亟需發展文化軟件，香港藝術中心可提供協助，成為西九管理局的策略伙伴。

<p>Zuni Icosahedron (進念·二十面體) [CB(2)1302/08-09(18)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 立法會通過西九216億元撥款時，政府曾承諾撥款會包括文化軟件的創建。近日負責西九的官員竟向文化藝術界表示，216億元將全數用於硬件之上。政府聲稱安排民政事務局負責軟件發展，但民政事務局就其西九發展的應有計劃，一直未有任何交代及行動。
<p>The Hong Kong Philharmonic Orchestra (香港管弦樂團) [CB(2)1302/08-09(17)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 本港的文化發展有賴駐場藝團與資助機構之間的微妙合作關係，以及兩者致力落實有助於西九文化區發展和成功的發展圖則。
<p>The Hong Kong Academy for Performing Arts (香港演藝學院) [CB(2)1302/08-09(04)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 該學院透過提供優質課程、培育有潛質的學生及培訓人才，推動文化發展。◆ 為解決製作人手不足的問題，舞台及製作藝術學院已推出一系列精研課程，範圍包括技術管理、燈光、音效、道具和繪景，而鑒於業界需要多元化技能製作人員的趨勢，有關學院已納入多個學習範疇，讓學生接觸不同學科，擴闊視野。西九文化區投入運作後便可提供所需的人才軟件。
<p>Hong Kong Arts Administrators' Association Ltd (香港藝術行政人員協會有限公司) [CB(2)1302/08-09(14)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九管理局應更積極進取地培育不同範疇的藝術／活動策劃行政人員，以便在西九文化區建成後，可滿足對有關專業人才的殷切需求。◆ 西九管理局應與香港藝術發展局合作，在本港各專業藝術團體提供實習職位，並資助藝術團體的管理級人員與世界各地的其他主要表演中心交流。然而，當局須周詳考慮有關措施，以保障提供實習機會的藝術團體的資源。
<p>1A Space (1A 空間) [CB(2)1302/08-09(19)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 西九文化區計劃應以文化核心價值作主導，以發揚本地文化藝術景觀，塑造有利創意的環境，普及欣賞風氣。
<p>Hong Kong Institute of Real Estate Administrators (香港地產行政師學會) [CB(2)1302/08-09(13)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 發展文化軟件對鞏固西九文化區發展計劃的持續運作至關重要。

Professional Property Services Limited [CB(2)1302/08-09(08)]	<ul style="list-style-type: none">◆ 要使西九文化區成功發展，西九管理局應鼓勵本地社區更廣泛參與文化藝術的事宜。◆ 當局應致力就文化藝術管理及策展，提供更多培訓機會及海外實習機會。
一名市民 [CB(2)1302/08-09(25)]	<ul style="list-style-type: none">◆ 當局要培養／提升本土文化，應以軟件為先，倘若沒有本地人才／本土文化，興建大型博館及表演場地，只會令設施空置，浪費納稅人的金錢及寶貴的土地。◆ 倘若當局要吸引文化旅遊，應注重本地文化的培養，因為外國遊客會以觀賞本地文化為主。
(7) 政府當局所擔當的角色	
Democratic Party (民主黨) [CB(2)1302/08-09(10)]	<ul style="list-style-type: none">◆ 政府應盡可能增加本地藝術工作者的作品展出機會，包括改善文化場館的管理及營運模式，以及其配套設施的運作，以提供更多展覽空間。◆ 政府有需要展開各式與文化及藝術有關的研究及調查，例如展開本港的藝術觀眾人口的調查，將有助日後採取不同的設施、獎勵或補助制度擴展本港的藝術欣賞人口，尤其是吸引年輕的藝術欣賞者。
Mr Oscar HO Hing Kay, Director of MA Programme in Cultural Management, the Chinese University of Hong Kong (香港中文大學文化管理課程主任何慶基先生) [CB(2)1302/08-09(23)]	<ul style="list-style-type: none">◆ 政府應適當監察以保證西九管理局合法合理運作，並應盡量減少公務員模式的官僚干擾，以便工作迅速開展。
Dr Robert CHUNG, Director of Public Opinion Programme of the University of Hong Kong (香港大學民意研究計劃總監鍾庭耀博士) [CB(2)1302/08-09(15)]	<ul style="list-style-type: none">◆ 政府應給予獲委託進行西九文化區民意研究的研究人員或顧問完全自主權，並在進行民意研究及使用民意研究資料時遵守現行的專業準則。

<p>Zuni Icosahedron (進念•二十面體) [CB(2)1302/08-09(18)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 政府應該等待專責西九的行政總監及相關專業人員到職，形成全職非公務員班底之後，才全力推動西九的進程。◆ 政府應立即檢討民政事務局、康樂及文化事務署及藝術發展局三者之間的角色、功能，以及權力分配為何，並集中資源及人力經驗，成立文化創意產業局，發展香港文化創意。◆ 西九文化區肩負提升香港整體文化生態的厚望，政府應以文化藝術發展目標考量為先，以維繫公共領域內文化生態的多元蓬勃。◆ 教育局及民政事務局應盡快制定有關基礎藝術教育(如藝術欣賞普及教育)及高等藝術教育(如專業藝術管理人才栽培)的相應政策。
<p>Hong Kong Curators Association (香港博物館館長協會) [CB(2)1302/08-09(07)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 倘若政府當局以博物館"公司化"，作為配合西九發展措施及手段，可以預期屆時博物館的人力市場將出現重大變化，當局實需周詳考慮和部署。◆ 政府應盡快展開認真務實的"文化藝術人力需求研究"，為西九文化區發展未來的人力資源需求，訂出明確的發展方向，並透過政策及調撥資源，鼓勵並配合教育機構培訓切合需要的人才。
<p>Arts with the Disabled Association Hong Kong (香港展能藝術會) [CB(2)1302/08-09(12)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 政府一直欠缺整全的展能藝術策略，以致時常出現"有資助就有發展；有資助就全有機會"的斷層情形。該會強烈希望政府正視殘疾人士在藝術上需要，有系統支援展能藝術工作。
<p>1A Space (1A 空間) [CB(2)1302/08-09(19)]</p>	<ul style="list-style-type: none">◆ 政府應以促進創意文化為大前提，除廣邀公眾及文化機構就發展模式及經濟效益等新一輪建議作交流，亦應果斷擬定上馬時間表。◆ 當局應鼓勵社會及不同藝團共同發展香港藝術文化構藏，促使M+積極擔起保存藝術

	文化資料的責任，引領各界對香港藝術史研究的興趣，並投放資源於藝術評論教育。
(8) 其他意見	
西九龍文化界聯席會議 [CB(2)1302/08-09(03)]	<ul style="list-style-type: none">◆ 立法會應成立西九管理局專責監察小組，定期召開會議，邀請該局成員，行政總裁出席解答質詢，並邀請民間專業團體列席，向有關代表提問。◆ 立法會西九局專責監察小組應與西九管理局的公眾諮詢委員會保持聯繫。
Mr Oscar HO Hing Kay, Director of MA Programme in Cultural Management, the Chinese University of Hong Kong (香港中文大學文化管理課程主任何慶基先生) [CB(2)1302/08-09(23)]	<ul style="list-style-type: none">◆ 2008年的西九方案獲立法會及公眾確認，是個公認的協議，所有重要決定必須以該方案作基礎。
Chinese-Scottish Band (蘇格蘭中國樂隊) [CB(2)1302/08-09(20)]	<ul style="list-style-type: none">◆ 應免費邀請本地有關的藝團代表出席在西九文化區內的所有表演及活動，以擴闊本地藝團的視野。

立法會秘書處
議會事務部2
2009年4月9日